

*Preklad tejto stránky bol vytvorený strojovým prekladom [Prepojenie]. Strojové preklady môžu obsahovať chyby, ktoré môžu znížiť ich zrozumiteľnosť a presnosť. Ombudsman nenesie žiadnu zodpovednosť za prípadné nezrovnalosti. Ak potrebujete najaktuálnejšie informácie a chcete mať právnu istotu, pozrite si zdrojovú verziu, ktorá sa nachádza na uvedenom odkaze angličtina. Ak potrebujete viac informácií, prečítajte si dokument o našej [jazykovej politike a politike prekladu](#) [Prepojenie].*

## **Rozhodnutie vo veci 195/2017/JAP o zamietnutí Európskej komisie poskytnúť prístup k právnym stanoviskám k návrhu nariadenia o zriadení Európskej prokuratúry**

Rozhodnutie

**Prípád** 195/2017/JAP - **Otvorené dňa** 03/03/2017 - **Odporúčanie týkajúce sa** 13/02/2019 - **Rozhodnutie z dňa** 04/09/2019 - **Dotknutý orgán** Európska komisia ( Zistený nesprávny úradný postup ) |

Vec sa týkala odmietnutia Európskej komisie poskytnúť verejnosti prístup k „právnym stanoviskám“ k legislatívnemu návrhu nariadenia o zriadení Európskej prokuratúry (EPPO).

Ombudsmanka zistila, že Komisia mala poskytnúť verejnosti prístup k niektorým častiam dokumentov, ktoré zadržala. Preto odporučila ďalšie konkrétne zverejnenia. Ombudsmanka okrem toho vyzvala Komisiu, aby vzhľadom na následný vývoj prehodnotila potrebu naďalej odmietať prístup verejnosti k iným častiam dokumentov, ktoré naďalej odmieta.

Komisia zamietla odporúčanie ombudsmana, pričom tvrdila, že jej posúdenie, ako sa uvádza v potvrdzujúcom rozhodnutí, „je právne a fakticky správne v čase, keď bolo prijaté“.

Vzhľadom na uvedené skutočnosti sa ombudsmanka rozhodla prípad uzavrieť, čím potvrdila svoje zistenia nesprávneho úradného postupu.

## **Okolnosti podania sťažnosti**

1. Sťažovateľ, výskumný pracovník fínskej univerzity, požiadal Komisiu, aby mu poskytla prístup verejnosti k stanoviskám právneho servisu Komisie k legislatívnemu spisu Komisie týkajúcemu sa vytvorenia Európskej prokuratúry (EPPO). Komisia mu najprv oznámila, že neexistujú žiadne



písomné dokumenty, ktoré by boli relevantné pre jeho žiadosť. Po lepšom pochopení žiadosti sťažovateľa potom identifikoval desať relevantných dokumentov.

2. Komisia poskytla úplný prístup k jednému z dokumentov, veľmi široký prístup k dvom ďalším dokumentom a čiastočný prístup k inému dokumentu. S odvolaním sa na uplatniteľné pravidlá [1] zadržala zvyšných šesť dokumentov, v ktorých tvrdila, že ich zverejnenie by i) narušilo ochranu právneho poradenstva a ii) vážne narušilo rozhodovací proces Komisie. Poznamenala, že rokovania na túto tému stále prebiehajú.

3. Sťažovateľ napadol pôvodné rozhodnutie, pričom tvrdil najmä, že existuje prevažujúci verejný záujem na zverejnení, pretože záležitosť Európskej prokuratúry bola pre verejnosť taká relevantná.

4. V odpovedi, hoci Komisia poskytla ďalší čiastočný prístup k štyrom dokumentom a k jednému dodatočnému dokumentu, ktorý bol vytvorený po prvej odpovedi, naďalej odmietala poskytnúť prístup k zvyšným dokumentom. Nespokojný s týmto zvratom udalostí sa sťažovateľ obrátil na európskeho ombudsmana. Napadol rozhodnutie Komisie zadržať dokumenty a domnieval sa, že jej systém správy dokumentov nie je vhodný na vybavovanie žiadostí o prístup k dokumentom.

5. Ombudsmanka začala vyšetrovanie sťažnosti a jej vyšetrovací tím vykonal kontrolu spisu Komisie.

## O zamietnutí prístupu k dokumentom

### Odporúčanie ombudsmana

6. Po posúdení kontrolovaných dokumentov a dôvodov, prečo ich Komisia zadržala, sa ombudsman podrobil prísnemu testu sprístupnenia legislatívnych dokumentov na základe zásady, že legislatívny proces by mal byť čo najbližšie k občanom, čo si vyžaduje vysoký stupeň transparentnosti.

7. Hoci ombudsmanka považovala odmietnutie Komisie poskytnúť ďalší čiastočný prístup k niektorým dokumentom za opodstatnené a v čase prijatia potvrdzujúceho rozhodnutia neexistoval žiadny prevažujúci verejný záujem, ktorý by odôvodňoval ich zverejnenie, nesúhlasila s argumentmi Komisie, že zamietla všetky alebo časti piatich dokumentov.

8. Preto odporučila [2], aby Komisia poskytla ďalší čiastočný prístup k trom dokumentom a úplný prístup k dvom ďalším dokumentom. Vyzvala tiež Komisiu, aby zohľadnila príslušný vývoj [3] od jej potvrdzujúceho rozhodnutia.

9. Komisia zamietla odporúčanie ombudsmana, pričom tvrdila, že jej posúdenie, ako sa uvádza v potvrdzujúcom rozhodnutí, „je právne a fakticky správne v čase, keď bolo prijaté“.



Poznamenala tiež, že sťažovateľ môže podať novú žiadosť o prístup k dokumentom.

**10.** Sťažovateľ v pripomienkach ombudsmanovi vyjadril svoje sklamanie z odpovede Komisie. Domnieva sa, že *Komisia „stále neochvejne bráni správne uplatňovaniu práva a podpore otvorenosti v EÚ“*.

## Posúdenie ombudsmana po odporúčaní

**11.** Ombudsmanka vyjadruje poľutovanie nad tým, že Komisia nedodrжала jej odporúčanie poskytnúť verejnosti ďalší prístup k predmetným dokumentom.

**12.** Ombudsmanka trvá na svojom názore, že Komisia mala poskytnúť prístup k dokumentom tak, ako to odporučila. Je sklamaná zjednodušeným vyhlásením Komisie, že jej potvrdzujúce rozhodnutie bolo v čase, keď bolo prijaté, vecne a právne správne. Aj keby to tak bolo, Komisia by ešte mohla poskytnúť ďalší prístup, ak by to bolo vhodné v neskoršej fáze.

**13.** Ombudsmanka so znepokojením konštatuje, že Komisia neuplatnila primeraný vyšší štandard transparentnosti potrebný pre legislatívny spis týkajúci sa vytvorenia Európskej prokuratúry. Vyjadruje sklamanie nad tým, že Komisia nebola transparentnejšia a otvorenejšia, najmä v takom prípade, ktorý sa týka nových a zložitých právnych otázok. Je tiež sklamaná, že Komisia sa naďalej spolieha na právnu správnosť v čase prijatia rozhodnutia, ktoré bolo prijaté takmer pred tromi rokmi, hoci proces rokovaní, na ktorý sa odkazuje v dokumentoch, sa skončil. Okrem toho sa Európska prokuratúra zriadila prostredníctvom posilnenej spolupráce [4], hoci ešte nie je plne funkčná.

**14.** Ombudsmanka sa domnieva, že verejnému záujmu na zriadení Európskej prokuratúry by pri zohľadnení príslušného právneho a skutkového vývoja riadne slúžila väčšia transparentnosť a ďalšie informácie, ktoré odporučila. Komisia, žiaľ, naďalej odmieta príslušné dokumenty. Ombudsmanka preto potvrdzuje svoje zistenie nesprávneho úradného postupu.

### Vydanie identifikácie príslušných dokumentov

**15.** Ombudsmanka vo svojom odporúčaní zistila, že zamestnanci Komisie vynaložili chvályhodné úsilie, aby pomohli sťažovateľovi identifikovať dokumenty, ku ktorým sa snaží získať prístup verejnosti. Po prvej odpovedi mu poskytli dodatočný dokument, ktorý zodpovedá jeho záujmom a záujmom transparentnosti a dobrej správy vecí verejných vo všeobecnosti. Ombudsman tiež dospel k záveru, že čas potrebný na splnenie tejto úlohy, za osobitných okolností prípadu, je v tomto prípade odôvodnený.

**16.** Sťažovateľ vyjadril svoje sklamanie nad tým, že ombudsman sa ďalej nepýtal na systém Komisie na správu dokumentov, ktorý je podľa neho nedostatočný na uľahčenie rýchleho vybavovania žiadostí o prístup verejnosti. Vyzval preto ombudsmanku, aby z vlastnej iniciatívy začala vyšetrovanie širšej otázky správy dokumentov. Ombudsman berie na vedomie obavy sťažovateľa a v budúcnosti sa k tejto zastrešujúcej otázke môže vrátiť.



## Záver

Na základe vyšetrovania ombudsman uzatvára tento prípad týmto zistením:

**Ombudsmanka nie je spokojná s odpoveďou Komisie na jej odporúčanie. Vzhľadom na to, že Komisia naďalej odmietala poskytnúť ďalší prístup k požadovaným dokumentom, ombudsmanka potvrdzuje jej zistenie nesprávneho úradného postupu.**

Sťažovateľ a Európska komisia budú o tomto rozhodnutí informovaní .

Emily O'Reilly

Európsky ombudsman

Štrasburg 4. 2019

[1] Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1049/2001 z 30. mája 2001 o prístupe verejnosti k dokumentom Európskeho parlamentu, Rady a Komisie, Ú. v. ES L 145, 2001, s. 43, k dispozícii tu: <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/ALL/?uri=celex%3A32001R1049> [Prepojenie].

[2] Odporúčanie európskej ombudsmanky vo veci 195/2017/JAP o odmietnutí Európskej komisie poskytnúť prístup k právnym stanoviskám k návrhu nariadenia o zriadení Európskej prokuratúry, dostupné tu: <https://www.ombudsman.europa.eu/en/recommendation/en/109961> [Prepojenie]

[3] Plynutie času a legislatívny vývoj týkajúci sa nových pravidiel EÚ v oblasti ochrany údajov a možnosti posilnenej spolupráce pre Európsku prokuratúru.

[4] Nariadenie Rady 2017/1939 z 12. októbra 2017, ktorým sa vykonáva posilnená spolupráca na účely zriadenia Európskej prokuratúry, Ú. v. EÚ L 283 , 31.10.2017, s. 1, dostupné tu: <https://eur-lex.europa.eu/eli/reg/2017/1939/oj> [Prepojenie]